

9.Гопцій Д.О. Проблеми правового забезпечення управління землями міст / Д.О. Гопцій // Комунальне господарство міст: Наук.-техн. зб. Вип. 98. – Харків: ХНАМГ, 2011. – С.330-336.

10.Нестеренко Г.Б. Значення зонінгових правил в організації раціонального використання земель міст / Г.Б. Нестеренко [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.pbuv.gov.ua>.

11.Осичук С. Зонування земель: теоретико-методологічні підходи з огляду європейської та вітчизняної практики / С. Осичук // Землевпорядний вісник. – 2009. – №11. – С.18-25.

*Отримано 10.11.2011*

УДК 72.01

ХАЛИД ХМУД

*Тикритський університет (Ірак)*

## **ИМИТАЦИЯ И ВОЗВРАТ К ТРАДИЦИЯМ В АРХИТЕКТУРЕ С СОХРАНЕНИЕМ ПРИВАТНОСТИ И МЕСТНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ**

Рассматриваются основные проблемы, связанные с необходимостью сохранения идентичности в современной арабской архитектуре. Особое внимание уделено не нарушающим местную идентичность способам сочетания исторического и культурного наследия арабских стран с современными направлениями в архитектуре.

Розглядаються основні проблеми, пов'язані з необхідністю збереження ідентичності в сучасній арабській архітектурі. Особливу увагу приділено не порушуючим місцеву ідентичність способам поєднання історичної і культурної спадщини арабських країн з сучасними напрямками в архітектурі.

The issues of preserving identity in modern Arabian architecture have been considered in the article. Special attention is paid to the ways of combining historic and cultural heritage of Arabian countries with modern trends in architecture without destroying local identity.

*Ключевые слова:* наследие, идентичность, приватность, цивилизация.

Создание местной идентичности в архитектуре, отражающей свою среду и отвечающей требованиям времени, требует понимания архитектурного наследия данной местности и использования дизайнерских решений древних архитекторов, чтобы соответствовать условиям природной среды и общественному развитию.

Разработка современных архитектурных идей привела к потере местной идентичности, трудностям различения между различными средами и сочетания с условиями, которые накладывают отпечаток на арабскую среду, забывая все ценности этой цивилизации и общественного развития, которые отличают арабские страны от западных стран.

Архитекторы должны вернуться к богатству традиций и использовать эти ценности, учитывая требования времени и технического прогресса. Это означает анализ наследия и внесение уникальных черт в развитие современной архитектуры с учетом местной идентичности.

Исследуя современные здания в арабских странах сегодня можно увидеть недостаток четкой идентичности и слепое следование западным методам, далеким от арабской цивилизации и общества. Архитекторам необходимо исследовать причины, которые способствовали этому, и найти пути решения проблемы возврата к традиционной арабской архитектуре.

Архитектура по существу и по форме представляет собой инструмент отражения идентичности и различий, влияющих на наши знания. Она отражает гармонию современной непрерывной формы и культуры места и климата. Арабские страны отличаются своим климатом, экономическими условиями, обычаями и традициями и эти отличия должны быть отмечены и сохранены в архитектуре. Для достижения приватности должны быть найдены общие черты в характеристиках, которые отличают одно общество от других с такой же идентичностью или без нее.

Наследие по своему содержанию шире и является всеобъемлющим средством передачи наследства цивилизаций прошлых поколений современному обществу и это означает, что наследие не ограничивается языком или литературой, как многие думают, а включает всю величину культурного, морального и материального наследия, истории, науки и архитектуры.

Архитектурная национальная идентичность народов отражает характеристики и преимущества, попадающие под влияние изменений в мире. Некоторые характеристики постепенно исчезают под влиянием Запада, вызывая хаос и путаницу в современном градостроительстве.

Современной архитектуре не хватает ясного направления и целей общества, так как архитектура является лучшим средством передачи состояния общества, но общество сейчас больше озабочено материальными вещами и это тоже вносит хаос в архитектуру.

Сегодняшний хаос в архитектуре больше, чем ранее, и является результатом импульсивного потока информации и непонимания многих новых методов и технологий.

Группа архитекторов [1], основавших новое направление в первой половине XX ст., рассматривает архитектуру как часть более широкого мира, в котором мы живем, и путаница присутствует не только в архитектуре, но и в планах, растущем беспокойстве относительно будущего и даже недостатке веры в будущее планеты. Больше всего нам не хватает системности в целях и путях их достижения.

Самая большая проблема сейчас в том, что архитектура сегодня не является больше отражением уникальности среды, потому что тенденция к урбанизации ведет к конфликту сохранения минимальных характеристик среды и городом, изменениями, связанными с быстрым изме-

нением среды. Городская инфраструктура нанесла серьезный ущерб и систематическое искажение наследия и это отражается на природе общества. Люди становятся потерянными между верностью наследию и преходящими отпечатками современности.

В результате технологического и информационного развития в начале XX ст. модели архитектуры начали распространяться по всему миру и затемнять индивидуальные черты городов в различных странах, нарушая черты приватности и национальной идентичности в архитектуре. Западное влияние в архитектуре привело к сильному спаду учета традиций и человеческой природы, и даже современный город превратился в набор абстрактных геометрических блоков. Массивы высотных зданий и широких улиц доминировали над архитектурным вкусом, смывая черты ценностей местного народа. Запад захватил наше мышление и подходы к решению архитектурных задач.

В результате возникла путаница в архитектуре и, возможно, самые важные причины этого процесса заключаются в потере приватности и непрерывной связи с национальным наследием.

Возникает необходимость включать в дискуссию и обсуждать новую политическую идентичность и приватность в архитектуре, разрабатывать меры по уменьшению распространения идей, приходящих с запада, которые несовместимы с арабской цивилизацией. К сожалению, изучение истории архитектуры больше базируется на развитии западной архитектуры, чем на традициях архитектуры арабских стран, обеспечивая узкий профиль подготовки архитекторов.

Архитектура не существует в форме абсолюта, она имеет качества, существенные в рамках пространства и времени и подвергается влиянию отдельного человека или общества в целом, которое представляет центр существования и заключается в удовлетворении материальных и духовных потребностей человека в общей взаимосвязи с архитектурой [2]. Таким образом, общение в архитектуре между обществом и практиком очень важно, так как имеет соответствующие цели и является основой всеобщих ценностей.

Инновация традиций в архитектуре представляет собой диалог с архитектурным наследием прошлого, его жизненной силой и потенциалом, диалог, который учитывает прошлое и гармонично соединяет его с настоящим.

Разработка научного подхода может расширить рамки изучения наследия только как прошлого и призыва возврата к прошлому. Такой взгляд часто основывается на ненаучных аспектах понимания наследия и национальной идентичности.

С научной точки зрения неправильно игнорировать существование культурного наследия, которое само по себе является одним из элементов приватности, национальным ядром каждого общества, так как это свидетельство уровня развития цивилизации за предыдущие периоды [3]. Никто из нас не может не признавать существования диалектической взаимосвязи между прошлым, настоящим и будущим человечества.

Одним из ключевых рисков развивающихся стран является утрата и отрицание роли культурного наследия. При этом применяются западные модели экономики и общественного развития прямым переносом или потреблением технологий развития промышленных стран. Далее все это применяется без учета среды и общественного развития своего общества.

Так как архитектура является частью цивилизации и представляет собой культурную идентичность и уровень творческого и эстетического развития человека, необходимо обратиться к истокам и предотвратить внедрение архитектуры не свойственной природе арабского города.

Наш взгляд в будущее базируется на принципах неизбежности прогресса и движения вперед с преимуществом на этом пути каждого метода и современных достижений и интегрирования их с предыдущей историей цивилизации так, чтобы изучить прошлое и взять из него то, что является неизменной ценностью и это позволит нам перестроить новый город.

Призыв учитывать традиции не означает воспроизведение наследия или традиций поверхностно, а скорее рассматривать их как источник вдохновения архитекторов в использовании этого наследия при учете реальных требований современности [4]. Призыв к подлинности начинает пробуждать осознание исторической архитектуры, так как искусство современной архитектуры основано на постоянных величинах подлинности и переменных современности. Связь наследия с современной жизнью является единственным путем, который позволит избежать путаницы между традиционными и современными методами в градостроительстве.

Таким образом, мы видим, что трудно определить особый путь для достижения архитектурной идентичности и приватности, но возможно определить надежные постоянные и переменные величины, которые помогут в принятии дизайнерских решений при стабильных факторах, а остальные являются переменными. Стабильными факторами являются природная среда, которую арабские архитекторы учитывают при создании архитектурных сооружений и пространство, где они стараются полагаться на средства и свои возможности для обеспечения национального характера в архитектуре, используя достижения в науке и технике и

современные методы в строительстве, современные строительные материалы, сочетая все с финансовыми возможностями и условиями строительства. Однако, окончательная картина планирования и архитектуры среды должна быть связана с ценностями данной цивилизации так, чтобы она отражала природную и культурную среду.

Хотя арабская архитектура является зеркалом среды цивилизации для своих жителей с точки зрения общественных, культурных, природных и климатических условий, она несет суммированные и одновременно но детальные черты различных направлений в архитектуре.

Система научных знаний, примененная ко всем зданиям, материалам и методам как основа преимущества науки для всего общества сделала арабскую архитектуру сбалансированной между наукой и искусством, технической наукой и местом человека, неся ценную визуальную форму и красоту.

Таким образом, достижение создания местной идентичности стало возможным благодаря поглощению нашего архитектурного и художественного наследия и возрожденного в свете технических достижений. Использование наследия не означает точного копирования. Искусство современной арабской архитектуры базируется на постоянных и переменных элементах современности, связывая наследие с современной жизнью и это путь, который ведет нас к сохранению местного колорита и избавляет от хаоса в архитектуре.

1.Behrens-Abouseif, Doris. Cairo of the Mamluks: A History of Architecture and Its Culture. New York: Macmillan, 2008. – 308 p.

2.«Vocabulary of Islamic Architecture». Massachusetts Institute of Technology. Archived from the original on 2005-11-24. Retrieved 2006-04-09. – 438 p.

3.«Religious Architecture and Islamic Cultures». Massachusetts Institute of Technology. Retrieved 2006-04-09. – S.26-43.

4.Sheila R. Canby, Islamic art in detail, page 26. Harvard University Press, 2005. – 26 p.

*Получено 09.11.2011*

УДК 711

О.В.РЯБОВА, канд. арх.

*Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, г.Макеевка*

## **ОСВОЕНИЕ АРХИТЕКТУРНОГО ПРОСТРАНСТВА ГОРОДОВ ДОНБАССА**

На основе анализа определена тенденция многоярусной пространственной организации городов Донбасса и вертикального развития города, независимо от его величины: крупнейший, крупный, большой, средний, малый – с активным использованием архитектурного пространства городов Донбасса: надземного, наземного и подземного пространств.